

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٩٢ لسنة ٢٠٠٢

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاق منحة مجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثالث لاتفاق منحة مجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ ربيع الآخر سنة ١٤٢٣ هـ

(الموافق ٧ يوليه سنة ٢٠٠٢ م) .

حسنى مبارك

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

اتفاق منحة رقم ٢٦٣ - ٢٦٨

التعديل الثالث

لاتفاق منحة

مجموعة نتائج مركز خدمات

المنظمات غير الحكومية

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٨/٣/٢٠٠٢

التعديل الثالث بتاريخ ٢٨/٣/٢٠٠٢ لاتفاق المنحة المؤرخ ٢٩ سبتمبر ١٩٩٨ لمجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية ( اتفاق المنحة) والمعدل فى ١٩ سبتمبر ١٩٩٩ ، ٢٩ يونية ٢٠٠٠ بين حكومة جمهورية مصر العربية (المتلقى) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) ("الأطراف" مجتمعين) .

بندا يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله على النحو التالى :

( أ ) يعدل بند (٣-١) (أ) بحذف عبارة "خمسة عشر مليون دولار أمريكى ،

(١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى)" واستبدالها بعبارة " اثنى عشر مليون

وسبعمائة وخمسين ألف دولار أمريكى (٢٢,٧٥٠,٠٠٠ دولار أمريكى) " .

( ب ) يحذف البند (٢-١) - الناتج - بالكامل ويستبدل بما يلى :

بند (٢-١) : الهدف الاستراتيجى والناتج :

يدعم هذا الاتفاق الهدف الخاص بـ " تقوية المبادرات المصرية فى الحكم والمشاركة " .

ولتحقيق هذا الهدف يوافق الطرفان على العمل معا لتحقيق الناتج المحدد المنشود من هذا

الاتفاق ( الناتج) الخاص بـ " تحسين قدرات منظمات المجتمع المدنى للمشاركة فى التنمية " .

( ج ) يعدل بند (٤-أ) بحذف عبارة " ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٤ \* وتستبدل بعبارة " ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٥

( د ) يعدل بند (٧-١) بحذف عبارة " إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

١٠٦ شارع قصر العيني

الدور التاسع

القاهرة - مصر "

وتستبدل بعبارة " إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

قطعة ١ (أ) المتفرع من شارع اللاسلكي

المعادى الجديدة

القاهرة - مصر " .

( هـ ) يعدل الملحق (١) الوصف التفصيلي بإضافة التعديل رقم (١) للملحق

رقم (١) المرفق بهذا التعديل .

( و ) يحذف بالكامل المرفق رقم (١) ( الخطة المالية التوضيحية - مساهمة

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ) في الملحق رقم (١) باتفاق المنحة وتستبدل

بالمرفق رقم (١) ( الخطة المالية التوضيحية - مساهمة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية) المرفقة بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية وفي حالة وجود غموض أو تعارض

بين النصين يعتد بالنص الإنجليزي .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل فإن اتفاق المنحة يظل

نافذا وله كامل القوة والأثر بالنسبة إلى كافة أحكامه .

بند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

**بند ٥- التصديق :**

يتخذ المتلقى كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويتولى إخطار الوكالة بذلك في أسرع وقت ممكن .  
 وإشهاداً على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين بأعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع

الاسم : **نيفيد ويلش**الوظيفة : **السفير الأمريكي**

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع

الاسم : **د / احمد الدرش**الوظيفة : **وزير التخطيط والدولة**

للتعاون الدولي

التوقيع .

التوقيع :

الاسم . **ويلارد ج : بيرسون**الوظيفة : **مدير الوكالة الأمريكية**

للتنمية الدولية / مصر

الاسم : **د / عبد الله مرزبان**الوظيفة : **رئيس قطاع التعاون**

الاقتصادى مع الولايات

المتحدة الأمريكية

**الجهة المنفذة**

وإعلاماً عن الاتفاق السابق فإن ممثل الهيئة التنفيذية قد وقعت باسمها .

التوقيع :

الاسم : د/ أمينة الجندي

الوظيفة: وزيرة التأمينات والشؤون الاجتماعية

## مركز خدمات المنظمات غير الحكومية

### التعديل رقم (١) للملحق رقم (١)

#### ( الوصف التفصيلي )

يعدل الملحق رقم (١) ( الوصف التفصيلي ) بحذف بند ٤ " النتائج والمؤشرات " بالكامل ويحل محله ما يلي :

#### ٤ - الهدف الاستراتيجي ، النتائج والمؤشرات :

إن الهدف الشامل لهذا الاتفاق يساهم في " تقوية المبادرات المصرية في الحكم والمشاركة " ، والنتائج الوسيط المنشود من هذا الاتفاق هو " تحسين قدرات منظمات المجتمع المدني للمشاركة في التنمية " . ويستلزم هذا زيادة فاعلية منظمات المجتمع المدني . وهو أحد الوسائل التي يمكن أن يشارك المواطنون من خلالها بفاعلية مع الحكومة في عملية التنمية القومية.

سوف تركز الأنشطة على زيادة القدرات المؤسسية والفنية لمنظمات المجتمع المدني المصري ، تقوية البنية الأساسية للمجتمع المدني بدرجة كبيرة ، وإيجاد جهة قانونية متواصلة لتستمر في دعم قطاع المجتمع المدني .

#### مؤشرات قياس الناتج الوسيط هي :

المؤشر رقم (١) : تحقيق عدد من منظمات المجتمع المدني المستهدفة التي تتلقى منها كبيرة- ذلك التغير النسبي المستهدف في تحسين القدرة التنظيمية ، وذلك على أساس سنوي .

المؤشر رقم (٢) : استكمال عدد من منظمات المجتمع المدنى المستهدفة - التى تتلقى منحا صغيرة - الأنشطة المصممة على أساس حوارات عامة وخاصة أو تطوير تنظيمى محدد خلال فترة المنحة المتفق عليها وذلك على أساس سنوى .

المؤشر رقم (٣) : إنشاء وتشغيل مركز خدمات المنظمات غيرالحكومية ليكون بمثابة هيئة قانونية مسجلة فى وزارة التأمينات والشئون الاجتماعية ويتم إدارتها بواسطة المنظمات غير الحكومية .

وفى خلال السنة الأولى من التنفيذ ، يقدم الاتفاق المساعدة لإنشاء قاعدة بيانات أساسية وتطوير الأدوات والمؤشرات والأهداف لقياس الإنجازات الخاصة بالنتائج الوسيط .

مرفق (١)

## مجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية

## الخطة المالية التوضيحية

(بالمليون دولار أمريكي)

الالتزامات المتوقعة للسنوات التالية	الالتزامات الكلية	التزامات العام المالي ٢٠٠١	الالتزامات السابقة حتى تاريخه	مدخلات الميزانية
٣١,٨٢٠	٩,٤٧٠	٢٢,٣٥٠	١٤,٦٥٠	١- مركز خدمات المنظمات غير الحكومية*
٠,٣٤٠	٠,١٤٠	٠,٢٠٠	٠,١٥٠	٢ - الأراجعة
٠,٣٤٠	٠,١٤٠	٠,٢٠٠	٠,٢٠٠	٣- التقييم
٣٢,٥٠٠	٩,٧٥٠	٢٢,٧٥٠	١٤,٩٠٠	الإجمالي

\* مركز خدمات المنظمات غير الحكومية يتضمن المساعدة الفنية / التدريب والمنع والسلع



## قرار وزير الخارجية

رقم ٩٠ لسنة ٢٠٠٢

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٩٢ بتاريخ ٧ / ٧ / ٢٠٠٢ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاق منحة مجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٧ / ٧ / ٢٠٠٢ ؛

### قرر:

#### ( مادة وحيدة )

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاق منحة مجموعة نتائج مركز خدمات المنظمات غير الحكومية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل به اعتبارا من ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٢

صدر بتاريخ ١٤ / ٧ / ٢٠٠٢

وزير الخارجية

احمد ماهر السيد